CYFARFOD Y PWYLLGOR DEDDFAU
COFNODION:
Dyddiad: 12 Tachwedd 2002
Amser: 9:00 a.m.
Lleoliad: Ystafell Bwyllgora 1, Adeilad y Cynulliad Cenedlaethol

Presennol:

Mick Bates	(Democrat Rhyddfrydol)
Rosemary Butler	(Llafur)
Glyn Davies	(Ceidwadwyr)
Ron Davies	(Llafur)
Pauline Jarman	(Plaid Cymru)
Ann Jones	(Llafur)
Dr Dai Lloyd	(Plaid Cymru)
Karen Sinclair	(Llafur)

Swyddogion

John Turnbull	Ymgynghorydd Cyfreithiol
Huw Rowlands	Ymgynghorydd Cyfreithiol
Olga Lewis	Clerc y Pwyllgor
Simon Thwaite	Dirprwy Glerc y Pwyllgor

Ymddiheuriadau am absenoldeb: Dim

Eitem 1: Cofnodion y cyfarfod diwethaf a materion sy'n codi: LEG-22-2002 (min)
1.1 Cytunodd y Pwyllgor ar gofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 5 Tachwedd 2002.

Eitem 2: Adroddiad y Cadeirydd
2.1 Atgoffodd y Cadeirydd yr Aelodau fod y Cadeirydd, Rosemary Butler, Ann Jones, Dai Lloyd ac Owen John Thomas wedi ymweld â Swyddfa'r Cwnsler Cyffredinol ar ôl y cyfarfod diwethaf. Aeth Ymgynghorydd Cyfreithiol y Pwyllgor John Turnbull, yr Ymgynghorydd Cyfreithiol Cynorthwyol Huw Rowlands, y Clerc Olga Lewis a'r Dirprwy Glerc Simon Thwaite gyda hwy. Cyfarchwyd y Pwyllgor gan y Cwnsler Cyffredinol Cynorthwyol Angela Parkes, Uwch Gwnsler y Cynulliad Gwyn Griffiths a Chwnsler y Cynulliad Catrin Huws.

2.2 Dywedodd y Cadeirydd i'r Pwyllgor gael ei gyfarch gan Angela Parkes a ddiolchodd i'r Pwyllgor Deddfau am feirniadaeth adeiladol ac a nododd fod y broses o ddrafftio deddfwriaeth yn waith tîm. Roedd y Pwyllgor Deddfau yn rhan o'r tîm hwn. Rhoddodd Ms Parkes drosolwg o waith Swyddfa'r Cwnsler Cyffredinol ac esboniodd rôl yr Uned Rheoli Deddfwriaeth.

2.3 Aeth y Cadeirydd ymlaen i ddweud fod Gwyn Griffiths wedi siarad â'r Pwyllgor ynglŷn â'r broses ddrafftio ei hun a'r anawsterau a wynebir gan y cyfreithwyr. Un anhawster penodol yw'r cyfuniad o ba mor gyflym y mae'n rhaid i'r cyfreithwyr greu deddfwriaeth er mwyn cyflawni'r gwaith o fewn terfynau amser caeth a thrwyadledd gwaith paratoi yr Offerynnau Statudol. Weithiau nid oes amser i ddangos deddfwriaeth ddrafft i Ymgynghorydd Cyfreithiol y Pwyllgor Deddfau i'w gwirio ymlaen llaw. Felly, gall gwallau teipograffyddol a gwallau tebyg ymddangos heb i neb sylwi arnynt.

2.4 Aeth y Cadeirydd ymlaen i ddweud fod Catrin Huws wedi siarad am y broses o gyd-ddrafftio deddfwriaeth yn Gymraeg a Saesneg, sy'n cynnwys dau destun gwreiddiol yn hytrach na chyfieithu testun i iaith arall. Golyga'r broses hon fod dau gyfreithiwr yn gweithio a'i bod yn cymryd mwy o amser.

2.5 Atgoffodd y Cadeirydd yr Aelodau fod Ms Huws wedi dweud y caiff y ddeddfwriaeth a ddaw yn ei sgîl ei pharatoi yn drylwyr dros ben a dylai gynnwys llai o wallau. Mae'r anawsterau wrth gyd-ddrafftio deddfwriaeth yn cynnwys:

- yr angen i gyflogi cyfreithwyr dwyieithog;
- rhaid i'r cyfreithwyr hyn fod yn gyfarwydd â'r modd arbennig hwn o baratoi offerynnau statudol;
- dylent fod yn gyfarwydd â'r derminoleg a gymeradwyir ac ymadroddion penodol;
- rhaid cael digon o le i weithio er mwyn iddynt weithio ochr yn ochr.

2.6 Dywedodd y Cadeirydd fod ymweliad cyntaf y Pwyllgor yn llawn gwybodaeth ac yn ddefnyddiol iawn. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn ymrwymedig i'r syniad o gyd-ddrafftio ei holl ddeddfwriaeth yn y pen draw. Gan gofio hyn, cynigiodd y Cadeirydd ddiolch i Swyddfa'r Cwnsler Cyffredinol am dderbyn Aelodau'r Pwyllgor Deddfau a chymeradwyo'r gwaith o gyd-ddrafftio Offerynnau Statudol. Cynigiodd y Cadeirydd anfon llythyr i'r Cwnsler Cyffredinol at y diben hwn. Paratowyd llythyr drafft a dosbarthwyd ef ymysg yr Aelodau.

2.7 Tanlinellodd y Cadeirydd y byddai o fudd i'r Aelodau pe baent yn cael copi o 'Life of an SI (Key Stages)'. Penderfynwyd ei ddosbarthu ymysg yr Aelodau. **(Gweithredu: Clerc/Dirprwy Glerc)**

Eitem 3: Materion y Cynulliad i'w Hystyried
LC555 – Gorchymyn Cyngor Addysgu Cyffredinol Cymru (Diwygio) 2002
3.1 Cyflwynodd Mr Turnbull yr adroddiad i'r Pwyllgor. Gwneir y Gorchymyn o dan y Weithdrefn Safonol.

3.2 Cytunodd y Pwyllgor nad oedd angen iddo wahodd y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r Gorchymyn ar unrhyw sail a nodir yn Rheol Sefydlog 11.5 ac nid oedd ganddynt unrhyw sylwadau cyffredinol ychwaith.

3.3 Atodir adroddiad y Pwyllgor i'r Cynulliad ar y Gorchymyn fel LC555 (Adroddiad).

LC559 – Rheoliadau Cyngor Addysgu Cyffredinol Cymru (Swyddogaethau Disgyblu) (Diwygio) 2003
3.4 Cyflwynodd Mr Turnbull yr adroddiad i'r Pwyllgor. Gwneir y Rheoliadau o dan y Weithdrefn Gyflymach.

3.5 Cytunodd y Pwyllgor nad oedd angen iddo wahodd y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r rheoliadau ar unrhyw sail a nodir yn Rheol Sefydlog 11.5 ac nid oedd ganddynt unrhyw sylwadau cyffredinol ychwaith.

3.6 Atodir adroddiad y Pwyllgor i'r Cynulliad ar y Rheoliadau fel LC559 (Adroddiad).

LC556 – Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Trefniadau Gweithrediaeth) (Cyflawni Swyddogaethau) (Diwygio) (Cymru) 2002
3.7 Cyflwynodd Mr Turnbull yr adroddiad i'r Pwyllgor. Gwneir y Rheoliadau o dan y Weithdrefn Safonol.

3.8 Cytunodd y Pwyllgor nad oedd angen iddo wahodd y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r Rheoliadau ar unrhyw sail a nodir yn Rheol Sefydlog 11.5. Cafodd yr Ymgynghorwyr Cyfreithiol y cyfle i weld drafft cynnar a'u galluogodd i awgrymu addasiad drafftio a ystyriwyd yn y drafft terfynol.

3.9 Atodir adroddiad y Pwyllgor i'r Cynulliad ar y Rheoliadau fel LC556 (Adroddiad).

LC557 – Rheoliadau Deddf Plant 1989 a Deddf Safonau Gofal 2000 (Rheoliadau Amrywiol) (Diwygio) (Cymru) (Rhif 2) 2002
3.10 Cyflwynodd Mr Rowlands yr adroddiad i'r Pwyllgor. Gwneir y Rheoliadau o dan y Weithdrefn Gyflymach.

3.11 Cytunodd y Pwyllgor nad oedd angen iddo wahodd y Cynulliad i roi sylw arbennig i'r Rheoliadau ar unrhyw sail a nodir yn Rheol Sefydlog 11.5. Fodd bynnag, gwnaeth y Pwyllgor sylw y dylid eu cofnodi yn ei adroddiad ym marn y Pwyllgor.

3.12 Atodir adroddiad y Pwyllgor i’r Cynulliad ar y Rheoliadau fel LC557 (Adroddiad).

LC558 – Rheoliadau Addysg (Cymwysterau a Safonau Iechyd Athrawon) (Cymru) (Diwygio) 2002

3.13 Cyflwynodd Mr Rowlands yr adroddiad i’r Pwyllgor. Gwneir y Rheoliadau o dan y Weithdrefn Gyflymach.

3.14 Cytunodd y Pwyllgor nad oedd angen iddo wahodd y Cynulliad i roi sylw arbennig i’r Rheoliadau ar unrhyw sail a nodir yn Rheol Sefydlog 11.5 ac nid oedd ganddo unrhyw sylwadau cyffredinol ychwaith.

3.15 Atodir adroddiad y Pwyllgor i’r Cynulliad ar y Rheoliadau fel LC558 (Adroddiad).

Eitem 4: Unrhyw fusnes arall a Dyddiad y Cyfarfod Nesaf

4.1 Cynhelir y cyfarfod nesaf ar 19 Tachwedd 2002